

Feira  
**RIO OIL & GAS 2020**  
Pavilhão Alemão-Europeu

 EXPO VIRTUAL  
**ALEMANHA**  
América Latina



14 - 17  
de julho  
de 2020

Virtuelles Forum:  
INTERNATIONALE MÄRKTE UND KOOPERATIONEN  
FÜR GRÜNEN WASSERSTOFF



Assembleia Geral Ordinária 2020  
Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro (AHK Rio)



# Relatório Anual

*Jahresbericht*

## 2020

## AHK Rio de Janeiro

 Partner In Energy Transition



Deutsch-Brasilianische  
Industrie- und Handelskammer  
Câmara de Comércio e Indústria  
Brasil-Alemanha



# Relatório Anual

*Jahresbericht*

## 2020

### AHK Rio de Janeiro

# Índice / Inhalt

**06** Mensagem aos associados  
*Grußwort an die Mitglieder*

**07** Missão e Visão da Câmara  
Brasil-Alemanha  
*Mission und Leitbild der  
Handelskammer*

**09** Código de Ética  
*Ethikcode*

**13** Eventos  
*Veranstaltungen*

**17** Eventos para associados  
*Veranstaltungen für Mitglieder*

**19** Formação Profissional  
*Berufsbildung*

**25** Feiras e Delegações  
*Messen und Delegationen*

**29** Inovação e Sustentabilidade  
*Grüner Wasserstoff*

**35** Diretoria e Conselho 2020/22  
*Vorstand und Beirat 2020/22*

**37** Conheça a nossa equipe  
*Unser Team*

**39** Mantenedores  
*Top Partner*

## Créditos das Imagens:

AHK Rio de Janeiro; Shutterstock; Freepik; DIHK; Green Hydrogen Lab; Aliança Brasil-Alemanha de Hidrogênio Verde; Expo Virtual Alemanha





**Roberto Cortes**  
Presidente



**Loana Lima**  
Diretora Executiva Adjunta



**Hanno Erwes**  
Diretor Executivo



São Paulo



Rio de Janeiro



Rio Grande do Sul



**Philipp Schiemer**  
Presidente



**Thomas Timm**  
Vice-Presidente  
Executivo



**Lars Grabenschröer**  
Vice-Presidente de  
Marketing e Vendas



**Marcus Coester**  
Presidente



**Dietmar Sukop**  
Diretor Executivo



# Mensagem aos associados

Prezados associados,

O ano de 2020 certamente não será esquecido. Nossa comunidade empresarial, assim como todo o mundo, se deparou com uma situação inédita e precisou reagir de forma rápida para poupar vidas, manter todos informados e trabalhando em conjunto para que essa fase pudesse ser superada da melhor maneira possível. Deixamos aqui registrado o nosso agradecimento para todas nossas empresas associadas que de forma engajada fizeram o possível para contribuir.

Certamente nossa principal preocupação foi a implementação de normas para garantir a saúde e segurança de nossos colaboradores, parceiros e suas famílias. Por esse motivo, instauramos o home-office rapidamente e mantivemos o contato com nossos associados diariamente. Para suprir as demandas de nossas empresas em relação a informações oficiais e verídicas criamos plataformas que até o momento ainda são atualizadas com conteúdos relevantes e checados. Embora ainda fosse um novo mundo a ser conquistado, transformamos nossos eventos que até aquele momento aconteciam majoritariamente no formato presencial em webinars, conferências e reuniões digitais. Tivemos um tempo de adaptação, mas com a colaboração de todos temos certeza de que podemos chamar essa mudança de bem-sucedida. Tão bem-sucedida que podemos encher este Relatório Anual com fotos e vídeos dos mais de 200 eventos que realizamos desde março de 2020.

Nossos serviços também foram repensados para atender as demandas de forma totalmente virtual e seguimos recebendo inúmeras consultas, principalmente, de empresas alemãs interessadas em ingressar no mercado brasileiro.

Agora 2021 chegou e nos traz um fôlego maior e o sentimento de esperança. Tiramos muitas lições do ano passado que aplicaremos para fazer destes próximos meses um período mais fértil e de conquistas conjuntas.

Contem com nossas Câmaras para seguir representando a economia alemã no Brasil e fazer deste país repleto de oportunidades, não um país do futuro, mas, sim, do presente.

Agradecemos novamente por todo o apoio e parcerias que nos trouxeram até aqui e desejamos uma ótima leitura!

Respeitosamente,

Roberto Cortes

Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro

# Missão e Visão da Câmara Brasil-Alemanha



## NOSSA MISSÃO

A Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha, no interesse de seus associados, fomenta:

- A economia de mercado, promovendo o intercâmbio de investimento, comércio e serviços entre a Alemanha e o Brasil;
- A cooperação regional e global entre os blocos econômicos.



## NOSSA VISÃO

A melhor Câmara bilateral, referência para as Câmaras e referência para as Câmaras Binacionais da Alemanha:

- Associados participativos representando os principais setores econômicos e as regiões do País;
- Reconhecimento público da atuação em favor do País e da região na qual atua;
- Primeira opção para parcerias e para a prestação de serviços;
- Liderança qualitativa, reconhecida pelos associados e clientes;
- Crescimento alavancado pela excelência no atendimento e por soluções inovadoras;
- Ambiente no qual as pessoas gostam de participar.



# Grußwort an die Mitglieder

Liebe Mitglieder, seit über 100 Jahren vertreten wir offiziell die deutsche Wirtschaft in Brasilien und fordern die bilateralen Geschäftsbeziehungen.

Eine der Hauptaktivitäten für unsere Mitglieder ist die schnelle Zurverfügungstellung von Informationen. In dieser Hinsicht haben wir auch im vergangenen Geschäftsjahr regelmäßig über die wichtigsten wirtschaftlichen und politischen Ereignisse berichtet. Dies geschieht über unsere Newsletter „Wochenbericht Brasilien“ und „Brasilien Aktuell“, unseren Printveröffentlichungen und unseren zahlreichen Fachveranstaltungen.

Immer mehr an Bedeutung gewinnt für unsere Mitgliedsunternehmen die Interessenvertretung gegenüber der deutschen und brasilianischen Regierung. Die AHK Sao Paulo hat auf diese neue Nachfrage reagiert, indem sie seit dem Jahr 2016 ihre Aktivitäten im Bereich der Regierungs- und Verbandsbeziehungen kontinuierlich ausgebaut hat. Als offizieller Vertreter der deutschen Wirtschaft in Brasilien hat sich die Kammer in 2019 gegenüber 14 Entscheidungsträgern der brasilianischen Politik (Minister, Staatssekretäre, Gouverneure, Abgeordnete) für die Interessen der Mitgliedsunternehmen eingesetzt. Die Hauptthemen dabei sind in der Broschüre „Konstruktive Vorschläge für den Ausbau der deutsch-brasilianischen Wirtschaftsbeziehungen“ zusammengefasst.

Die halbjährlich von der Kammer durchgeführte Konjunkturumfrage gilt als wichtiger Stimmungsbarometer

für die aktuelle Geschäftsentwicklung der deutschen Unternehmen in Brasilien. Die Konjunkturumfrage stößt traditionell auf ein breites Echo in der brasilianischen Presse.

Erstmals wurden in der vierten Umfrage auch die Mitgliedsunternehmen unserer Schwesterkammern in Rio de Janeiro und Rio Grande do Sul befragt. Insgesamt sind in drei Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammern zusammen mehr als 1.200 Mitglieder engagiert. Sie repräsentieren ca. 10% des industriellen Bruttoinlandsprodukt Brasiliens.

Bei der letzten Konjunkturumfrage Ende 2019 bewerteten die Unternehmen die politische und wirtschaftliche Arbeit der neuen Regierung Bolsonaro zweigeteilt. Auf eine breite Zustimmung stößt die Wirtschaftspolitik der seit einem Jahr im Amt befindlichen Regierung. Die Reformagenda von Wirtschaftsminister Paulo Guedes (Haushaltsreform, Marktoffnung, Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der heimischen Wirtschaft, Privatisierungen etc.) werden von den deutschen Unternehmen unterstützt. Sorge bereitet dagegen die allgemeine politische Lage Brasiliens.

Auch im kommenden Geschäftsjahr wollen sich die Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammern aktiv für den Ausbau der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Brasilien einsetzen. Gemeinsam wollen wir unseren Beitrag dazu leisten, das Brasilien sich international wieder zu einem wettbewerbsfähigen Wirtschaftsstandort entwickelt.

---

## Mission und Leitbild der Handelskammer

### Unsere Mission

Die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer fordert im Interesse ihrer Mitglieder:

- Den marktwirtschaftlichen Investitions-, Handels- und Dienstleistungsaustausch zwischen Deutschland und Brasilien;
- Die regionale und globale Zusammenarbeit zwischen den Wirtschaftsblocken.

### Unsere Leitbild

Beste bilaterale Kammer, Benchmark für die anderen bilateralen Kammern in Brasilien und im weltweiten AHK-Netz:

- Engagierte Mitglieder aus allen wichtigen Bereichen und Regionen;
- Wertschätzung durch staatliche Instanzen für den Kammerbeitrag in Brasilien und in den einzelnen Regionen und Bundesländern, in denen die Kammern, Zweigstellen und Nebenstellen tätig sind;
- Erste Adresse für Partnerschaften und Dienstleistungen;
- Qualitätsführerschaft, belegt durch Kunden- und Mitgliederzufriedenheit;
- Wachstum durch stetig verbessertes Service- und Dienstleistungsangebot;
- Arbeitsplatz, an dem sich die Mitarbeiter wohlfühlen.

# Código de Ética

## Câmaras de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha

A observação dos princípios deste Código de Ética e dos valores nele inseridos e garantia de um desenvolvimento construtivo, harmônico e sustentável da Câmara e de seus associados.

Os colaboradores e membros honorários da Câmara são obrigados a respeitar os princípios de comportamento desse Código de Ética, a preservar seus valores e aplica-los cotidianamente.

### **OBSERVÂNCIA DAS LEIS**

#### **Conformidade com a Legislação**

A Câmara conduz suas atividades de acordo com as leis vigentes e obriga seus colaboradores, membros honorários bem como empresas associadas a agir em conformidade com elas.

### **RESPEITO E PROTEÇÃO À PESSOA**

#### **Individualidade e igualdade de tratamento**

Como uma instituição bilateral, a Câmara apoia-se na diversidade de seus colaboradores e de talentos disponíveis. Uma visão abrangente e a rejeição de preconceitos são condições imprescindíveis para a alta qualidade do trabalho. A Câmara rejeita qualquer forma de discriminação de raça, cor, orientação sexual, credo, origem, nacionalidade, idade, sexo, estado civil, deficiência física ou mental e qualquer outra característica nesse sentido, assim como todo comportamento contrário a dignidade do indivíduo.

#### **Proteção contra assédio sexual**

A Câmara se responsabiliza e protege seus colaboradores de influências prejudiciais. Para isso, cria um ambiente de trabalho seguro e profissional, livre de assédio sexual assim

como de relações ofensivas e inadequadas. Qualquer incidente que tenha relação com tais comportamentos inadequados, anteriormente citados, deve ser comunicado a Gerência Geral ou a Presidência. A Câmara tomara, imediatamente, as medidas de proteção e defesa apropriadas.

#### **Repúdio ao trabalho infantil**

A Câmara se compromete a respeitar o direito de proteção das crianças e dos adolescentes, assim como o direito de todos os indivíduos a escola e a formação. A Câmara não emprega crianças ou adolescentes. Além disso, a Câmara oferece a jovens a partir de 14 anos, a possibilidade de participar de um estruturado programa de estágio, que completa e promove sua formação escolar e profissional.

### **ÉTICA DO NEGÓCIO**

#### **Boa fé**

Práticas desleais são incompatíveis com os valores e diretrizes da Câmara. Os colaboradores e membros honorários agem com boa fé e integridade no tratamento de associados, clientes, fornecedores, parceiros e concorrentes.

#### **Recomendações de Negócios**

Se a Câmara for solicitada a recomendar profissionais ou serviços, devem ser utilizados exclusivamente critérios objetivos, como ramo de atividade, especialização, conhecimentos especiais de idiomas, entre outros. Em princípio, uma solicitação deve ser exclusivamente respondida com o oferecimento de uma lista de empresas associadas, que atendam aos critérios anteriormente enumerados.



## **CONFLITOS DE INTERESSES**

### **Lealdade**

No âmbito de suas atividades, os colaboradores e os membros honorários são obrigados a agir exclusivamente no interesse da Câmara e de seus associados. Recursos financeiros, equipamentos para o trabalho, serviços e informações confidenciais não podem ser utilizados em benefício próprio ou de terceiros. Deve-se evitar qualquer vantagem ou interesse pessoal.

### **Identidade**

Colaboradores, membros honorários e empresas associadas da Câmara são obrigados a divulgar de maneira clara se atuam em nome próprio ou em nome da Câmara. A atuação em nome da Câmara só é permitida aos colaboradores ou membros honorários com prévia autorização expressa. O logo da Câmara, suas marcas registradas e seu papel timbrado só podem ser utilizados para os objetivos oficiais.

### **Atividade externa**

Um colaborador ou um membro honorário que aceitar um cargo ou trabalho externo, não deve comprometer os interesses da Câmara ou a sua responsabilidade no desempenho de suas atividades.

### **Procedimento em caso de conflito de interesses**

Caso um indivíduo esteja em uma situação de conflito de interesses, tem obrigação de agir com completa consciência de seu dever de lealdade a Câmara e, em caso de dúvida, deve consultar a Gerencia Geral ou a Presidência.

## **CONFIDENCIALIDADE**

### **Proteção das informações confidenciais**

A Câmara obriga a si e seus colaboradores a não divulgar informações confidenciais internas ou de suas empresas associadas a terceiros. Exceções existem somente nos casos previstos em lei ou por expressa determinação de poderes administrativos ou governamentais, ou ainda do Gerente-Geral ou do Presidente.

### **Comunicação com a imprensa**

Para garantir a proteção da confidencialidade das informações, bem como a correção e adequação das referidas comunicações, todo contato com a mídia deve ser previamente autorizado pelo Gerente-Geral ou Presidente. Toda solicitação da mídia, que se refira as atividades e ao posicionamento da Câmara deve ser encaminhado a Gerencia Geral. Exceção feita ao Departamento de Comunicação Social, que quanto a este assunto atua sempre em concordância com a

Gerencia Geral.

## **RESPONSABILIDADE SOCIAL**

### **Global Compact**

A Câmara promove como signatário os objetivos do Global Compact para o desenvolvimento de uma cultura de responsabilidade social empresarial, em busca de uma economia mundial mais sustentável e social. Ela recomenda a suas empresas associadas a associar-se ao Global Compact e, desta maneira, contribuir com os Millennium Development Goals.

## **IMPARCIALIDADE**

### **Neutralidade política**

A atuação da Câmara se orienta pela imparcialidade política. O relacionamento com órgãos governamentais, organizações e associações de classe desenvolve-se com total imparcialidade.

## **ENGAJAMENTO**

### **Colaboração e participação**

A Câmara exige de seus colaboradores, espera de seus representantes honorários e convoca suas empresas associadas para o trabalho em equipe, com investimento de tempo e recursos para promover o sucesso de suas atividades. Para poder cumprir melhor sua missão a Câmara conta com este engajamento para crescer, em número de associados, objetivos, eventos, bem como em outras atividades de apoio, através de propostas, recomendações e feedback.

## **DISPOSIÇÕES FINAIS**

### **Aplicação**

É responsabilidade da Gerencia Geral e da Presidência, impor, administrar e aprimorar de maneira adequada a aplicação deste Código de Ética.

### **Notificação**

Na ocorrência de dúvidas ou possíveis prejuízos, o Presidente, o Gerente-Geral ou outros membros honorários devem ser notificados para a avaliação e a tomada de medidas apropriadas.

### **Desacordo**

Em caso de dúvida ou de conflito sobre este Código de Ética, a decisão final cabe a Presidência.

### **Implantação**

Este Código de Ética passa a vigorar imediatamente a partir do momento em que for aprovado pela AHK São Paulo. Ele é válido para a AHK São Paulo e todas as outras Câmaras e representações a ela ligadas no Brasil.

# Ethikcode

## Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer

Die Beachtung der Grundsätze dieses Ethikcodes und der darin enthaltenen Werte ist Garant für die konstruktive, harmonische und nachhaltige Entwicklung der Kammer und ihrer Mitglieder. Die Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder der Kammer sind verpflichtet, die Verhaltensgrundsätze dieses Ethikcodes einzuhalten und die darin enthaltenen Werte zu pflegen und im täglichen Handeln umzusetzen.

### **EINHALTUNG DES GESETZES**

#### **Gesetzeskonformität**

Die Kammer betreibt ihre Geschäfte im Einklang mit den geltenden Gesetzen und verpflichtet ihre Mitarbeiter, Ehrenamtsmitglieder sowie Mitgliedsunternehmen zu gesetzeskonformem Verhalten.

### **ACHTUNG UND SCHUTZ DER PERSON**

Individualität und Gleichbehandlung Als bilaterale Einrichtung stützt sich die Kammer auf die Vielfalt ihrer Mitarbeiter und das breitgefächerte Reservoir verfügbarer Talente. Eine offene Geisteshaltung und die Ablehnung von Vorurteilen sind unverzichtbare Voraussetzung für eine hohe Arbeitsqualität. Dies schließt jede Form von Diskriminierung aufgrund von Rasse, Farbe, sexueller Ausrichtung, Glauben, Herkunft, Staatsangehörigkeit, Alter, Geschlecht, Familienstand, körperlicher oder geistiger Behinderung oder sonstiger Eigenschaften in diesem Sinne aus, ebenso wie jegliches Verhalten, das die Würde des Einzelnen missachtet.

#### **Schutz vor sexueller Belästigung**

Die Kammer übernimmt Verantwortung für ihre Mitarbeiter und schützt sie vor schädlichen Einflüssen. Hierzu gehört die Schaffung eines sicheren und professionellen Arbeitsumfelds frei von sexueller Belästigung sowie in dieser Hinsicht beleidigendem oder inadäquatem Verhalten. Ein Zwischenfall, der ein derartiges Verhalten zum Inhalt hat, ist der Geschäftsführung oder dem Präsidium zu

melden. Es werden seitens der Kammer unverzüglich Schutz- und Gegenmaßnahmen ergriffen.

#### **Ablehnung von Kinderarbeit**

Die Kammer verpflichtet sich dem Minderjährigenschutz und dem Recht jedes Einzelnen auf Schule und Ausbildung. Es werden grundsätzlich keine Minderjährigen eingestellt. Allerdings bietet die Kammer Jugendlichen über 14 Jahren die Möglichkeit, an strukturierten Praktikantenprogrammen teilzunehmen, die ihre Schul- bzw. Ausbildung ergänzen und fördern.

### **GESCHÄFTSETHIK**

#### **Lauterkeit**

Unlautere Geschäftspraktiken sind unvereinbar mit der Wertsetzung und dem Leitbild der Kammer. Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder sind zu loyalen und integren Handeln gegenüber ihren Mitgliedern, Kunden, Lieferanten, Partnern und Wettbewerbern verpflichtet.

#### **Geschäftliche Empfehlungen**

Wird die Kammer gebeten, Empfehlungen zu Personen oder Dienstleistern auszusprechen, werden hierfür ausschließlich objektive Kriterien wie Tätigkeitsfeld, Spezialisierung, besondere Sprachkenntnisse, etc. herangezogen. Grundsätzlich wird eine Anfrage ausschließlich durch die Zurverfügungstellung einer Auflistung der Mitgliedsunternehmen beantwortet, die den angefragten Kriterien entsprechen.

### **INTERESSENKONFLIKTE**

#### **Loyalität**

Im Rahmen ihrer Tätigkeit sind Mitarbeiter und Ehrenamtsmitglieder gehalten, im ausschließlichen Interesse der Kammer und ihrer Mitglieder zu handeln. Finanzielle Ressourcen, Sachanlagen, Dienstleistungen und vertrauliche Informationen dürfen nicht dazu verwendet werden, sich oder Dritten Vorteile irgendeiner Art zu verschaffen. Von jeglicher Vorteilannahme oder persönlichem Interesse ist Abstand zu nehmen.



### **Identität**

Mitarbeiter, Ehrenamtsmitglieder und Mitgliedsunternehmen der Kammer sind verpflichtet, klar erkennen zu lassen, wenn sie in eigenem Namen oder im Namen der Kammer auftreten. Letzteres darf nur dann erfolgen, wenn sie durch ihre Mitarbeit in den Gremien der Kammer oder als deren Mitarbeiter ausdrücklich dazu berechtigt sind. Das Kammerlogo, die Marken und das Briefpapier der Kammer dürfen nur für offizielle Kammerzwecke verwendet werden.

### **Externe Tätigkeit**

Akzeptiert ein Mitarbeiter oder Ehrenamtsmitglied eine Anstellung oder sonstige externe Mitarbeit, dürfen hierdurch die Interessen der Kammer oder die Fähigkeit des Betroffenen, die im Zusammenhang mit seiner Tätigkeit in der Kammer stehende Verantwortung auszuüben, nicht beeinträchtigt werden.

### **Vorgehen bei Interessenkonflikten**

Sollte ein Einzelner in die Situation eines Interessenkonflikts geraten, ist er verpflichtet, in vollem Bewusstsein seiner Loyalitätspflicht gegenüber der Kammer zu handeln und im Falle eines Zweifels die Hauptgeschäftsführung oder das Präsidium zu konsultieren.

### **VERTRAULICHKEIT**

#### **Schutz vertraulicher Informationen**

Die Kammer verpflichtet sich und ihre Mitarbeiter, interne vertrauliche Informationen oder solche von Mitgliedsunternehmen keinen Dritten zur Verfügung zu stellen. Ausnahmen gelten nur für gesetzlich vorgeschriebene Fälle, ausdrückliche Anweisungen durch Ordnungs- oder Regierungsbehörden sowie durch den Hauptgeschäftsführer oder den Präsidenten.

#### **Pressemitteilungen**

Um den Schutz vertraulicher Informationen sowie die Richtigkeit und Angemessenheit von entsprechenden Mitteilungen sicherzustellen, muss jedem Medienkontakt vom Hauptgeschäftsführer oder Präsidenten zugestimmt werden. Jede Medienanfrage, die sich auf die Geschäfte und Positionierung der Kammer bezieht, ist an den Hauptgeschäftsführer weiterzuleiten. Ausnahmen gelten für die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, die sich diesbezüglich mit der Hauptgeschäftsführung abstimmt.

### **SOZIALE VERANTWORTUNG**

#### **Global Compact**

Die Kammer fordert als Mitglied die Ziele des Global Compact, um zum Fortschritt der sozialen Unternehmensverantwortung beizutragen und strebt eine nachhaltigere und sozialere Weltwirtschaft an. Sie empfiehlt ihren Mitgliedsunternehmen, dem Global

Compact als Unterzeichner beizutreten, um auf diese Weise zur Erreichung der Millennium Development Goals beizutragen.

### **UNPARTEILICHKEIT**

#### **Politische Neutralität**

Die Kammer ist nach Grundsätzen der politischen Unparteilichkeit ausgerichtet. Im Kontakt mit Regierungen, Organisationen und Verbänden verhält sie sich neutral.

### **ENGAGEMENT**

#### **Mitarbeit und Beteiligung**

Die Kammer fordert von ihren Mitarbeitern, erwartet von ihren Ehrenamtsvertretern und ruft ihre Mitgliedsunternehmen dazu auf, im Team zu arbeiten, unter Einsatz von Zeit und Ressourcen einen Beitrag zum Erfolg der Kammerarbeit zu leisten. Ihr Wachstum im Hinblick auf die Anzahl ihrer Mitglieder, Ziele, Veranstaltungen sowie anderer Aktivitäten soll unterstützt und Vorschläge, Empfehlungen und Feedback darüber erbracht werden, wie die Kammer ihre Mission stets besser erfüllen kann.

### **ABSCHLIESSENDE REGELUNGEN**

#### **Pflege**

Es ist Aufgabe des Hauptgeschäftsführers und des Präsidenten, diesen Ethikcode in angemessener Form durchzusetzen, zu verwalten und weiterzuentwickeln.

#### **Meldungen**

Zweifel oder mögliche Verletzungen werden dem Präsidenten, dem Hauptgeschäftsführer oder einem anderen Ehrenamtsvertreter zur entsprechenden Untersuchung und Einleitung angemessener Maßnahmen gemeldet.

#### **Dissens**

Im Falle von Zweifeln oder Streitfällen im Zusammenhang mit diesem Ethikcode obliegt die letzte Entscheidung dem Präsidium.

#### **Inkrafttreten**

Dieser Ethikcode tritt mit seiner Verabschiedung durch die AHK Sao Paulo mit sofortiger Wirkung in Kraft. Er hat Geltung für die AHK Sao Paulo und alle ihr angeschlossenen Kammern und Repräsentanzen in Brasilien.

# Eventos

## 2020 - Ano de digitalização da AHK Rio de Janeiro

A Câmara de Indústria e Comércio Brasil-Alemanha Rio de Janeiro (AHK Rio) se adaptou ao home office durante o ano de pandemia causada pelo coronavírus.

Durante este período, a equipe também converteu todo o serviço para a digitalização. Os webinars, feiras e conferências foram realizadas 100% online. Assim, a câmara atendeu às novas circunstâncias com flexibilidade sem limitar o serviço. Por esta razão, em 2020 uma série de 10 webinars também trataram do tema do COVID-19 e suas consequências; cujas temáticas foram:

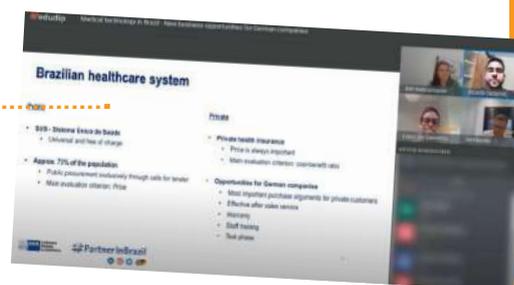
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma abordagem sob a ótica jurídica.**
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma abordagem sob a Ótica do Setor Logístico.**
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma Abordagem sob a Ótica da Inovação.**
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma abordagem sob a ótica do Setor de Energias Renováveis no contexto da atual Transição Energética.**
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma Abordagem sob a Ótica do Setor de Petróleo & Gás.**
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma abordagem sob a Ótica do Programa de Seguro das Empresas.**
- **Imigração Laboral: Reflexos Empresariais e Governamentais.**
- Impactos da COVID-19 nos negócios: **Uma Abordagem sobre os Contratos, adaptações nas legislações, conflitos, renegociações e a busca pelo equilíbrio contratual.**
- **O mercado sob influência da COVID-19: o exemplo de Baden-Württemberg, na Alemanha, no combate à COVID-19 e perspectivas para internacionalização.**
- **Rio de Janeiro e sua transformação em um HUB logístico para o país – Oportunidades e Desafios.**



## Webinar: Tecnologia médica no Brasil - Novas oportunidades de negócios para as empresas alemãs

No ano da pandemia, o tema "tecnologia médica" esteve em muita evidência. Assim como em todo o mundo, o Brasil necessitou aumentar o fornecimento de equipamentos médicos e hospitalares para o combate ao corona vírus.

Por esta razão, o governo tomou medidas para acelerar o processo de importação. Neste webinar, organizado pelo Ministério da Economia e Energia da Alemanha (BMWi), em cooperação com especialistas, mostrou que novas oportunidades de negócios para as empresas alemãs estão se abrindo no Brasil. As palestras do evento foram ministradas por Bert Bender, Diretor Administrativo B. Braun Brasil; Ph.D. Kenneth Almeida, Diretor Executivo de Inovação, Pesquisa e Educação do Hospital Alemão Oswaldo Cruz em São Paulo; e também por representantes das Câmaras de Indústria e Comércio Brasil-Alemanha de São Paulo e do Rio de Janeiro.





## Ações solidárias AHK Rio e Associados 2020

### → Câmara de Comércio Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro

O Grupo dos Mantenedores da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro (AHK Rio) realizou, via FIRJAN, uma doação de 270 cestas básicas que foram destinadas ao hospital de Campanha do RioCentro, localizado na zona oeste da cidade do Rio de Janeiro, buscando suprir as necessidades dos estabelecimentos hospitalares e de famílias vulneráveis. A doação ocorreu no 10 de junho e foi realizada em atendimento à solicitação da Coordenadoria de Relações Internacionais da Prefeitura do Rio de Janeiro.



### → Volkswagen Caminhões e Ônibus

- Doação de luvas de procedimento para o Departamento Municipal de Saúde de Quatis, RJ.
- Participação em uma "live" coletiva realizada por organizações sem fins lucrativos, artistas e atletas para promover o bem-estar de profissionais essenciais (lixo, saúde e alimentação). A VW doou cestas de alimentos para as famílias mais vulneráveis.
- Doação de kits de alimentos para caminhoneiros. Ação realizada em parceria da VWCO com restaurantes e administração de estradas.
- Doação de face Shields, produzidos na fábrica da Volkswagen Caminhões e Ônibus, para seis prefeituras (Barra Mansa, Itatiaia, Porto Real, Quatis, Resende e Volta Redonda) da região e uma cooperativa odontológica.

### → Wintershall DEA

Doação de R\$ 90mil para a União Rio, uma sociedade civil que teve a liberdade para direcionar os recursos para as suas ações de combate ao COVID.

### → SCHOTT Brasil

Doação total de 630 cestas básicas para comunidade próxima a empresa.

### → DB International Brasil

Duas doações ao Instituto de Engenharia de São Paulo, que as reverteu em cestas básicas para populações carentes.

### → Underberg do Brasil

A empresa coordenou e envasou 75.000 litros de álcool para doação, cuja distribuição para hospitais e comunidades carentes do Rio de Janeiro ficou a cargo da Fiocruz (Fundação Oswaldo Cruz). Essa campanha foi coordenada pela Underberg do Brasil com a participação da FIOCRUZ, FIRJAN e ÚNICA que teve sua primeira remessa em abril e a segunda em junho.



# Veranstaltungen

## 2020 – Das Jahr der Digitalisierung bei der AHK Rio de Janeiro

Die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer in Rio de Janeiro (AHK Rio) hat sich im Laufe des von der Corona-Pandemie geprägten Jahres an die Bedingungen im Homeoffice angepasst.

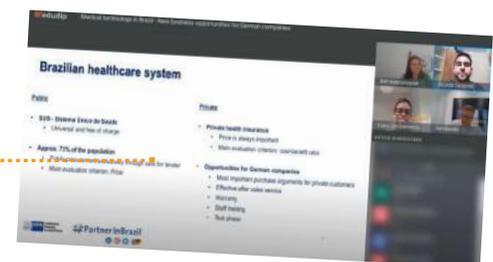
Während dieses Zeitraums hat das Team außerdem alle Dienstleistungen der AHK um digitale Varianten erweitert. Alle Webinare, Messen und Konferenzen fanden zu 100% online statt. Auf diese Weise konnte die AHK Rio den neuen Bedingungen durch Flexibilität gerecht werden, ohne ihren Betrieb dabei einschränken zu müssen. Aus diesem Grund behandelte im Jahr 2020 auch eine Webinar-Reihe das Thema der Covid-19-Pandemie und der daraus entstehenden Folgen, mit folgenden 11 Thematiken:

- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Eine Herangehensweise aus juristischer Perspektive.**
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Die Herangehensweise des Logistiksektors.**
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Eine Annäherung mit Blick auf Innovationen.**
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Eine Annäherung mit Blick auf Erneuerbare Energien im Kontext der aktuellen Energiewende.**
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Eine Annäherung mit Blick auf den Öl- & Gassektor.**
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Eine Annäherung mit Blick auf die Versicherungsprogramme von Unternehmen.**
- **Arbeitsmigration: Unternehmerische und behördliche Überlegungen.**
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Geschäftswelt: **Anpassungen in Verträgen und Gesetzgebung, Konflikte, Neuverhandlungen und die Suche nach einem vertraglichen Konsens.**
- **Der Markt unter dem Einfluss von COVID-19: Das Beispiel von Baden-Württemberg im Kampf gegen COVID-19 und Perspektiven für die Internationalisierung.**
- **Rio de Janeiro und sein Wandel hin zu einem Logistik-HUB für das Land – Chancen und Herausforderungen.**



## Webinar: Medizintechnik in Brasilien – Neue Geschäftsmöglichkeiten für deutsche Unternehmen

In diesem von der Pandemie geprägten Jahr war das Thema „Medizintechnik“ in aller Munde. Wie im Rest der Welt musste auch in Brasilien die Versorgung mit medizinischer Ausrüstung und Krankenhausausrüstung zur Bekämpfung des Coronavirus ausgebaut werden. Aus diesem Grund hat die brasilianische Regierung Maßnahmen zur Beschleunigung von Importprozessen ergriffen. Dieses Webinar, das vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) in Kooperation mit Fachleuten ausgerichtet wurde, zeigte neue Geschäftsmöglichkeiten für deutsche Unternehmen in Brasilien auf, die sich auch jenseits der Covid-19-Pandemie eröffnen. Die teilnehmenden Referenten waren Bert Bender, administrativer Geschäftsführer bei B. Braun Brasilien, Ph.D. Kenneth Almeida, Geschäftsführer Innovation, Forschung und Bildung des Deutschen Krankenhauses Oswaldo Cruz in São Paulo sowie Vertreter der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammern in São Paulo und Rio de Janeiro.





## GEMEINNÜTZIGE AKTIONEN DER AHK RIO UND IHRER MITGLIEDER 2020



### → **Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro:**

Die Gruppe der Top-Partner der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro (AHK Rio) leistete über FIRJAN eine Spende von 270 Lebensmittelkörben für das Krankenhaus Campanha do Riocentro im Westen der Stadt Rio de Janeiro, um dem Krankenhaus und einkommensschwachen Familien unter die Arme zu greifen. Die Spende erfolgte am 10. Juni und erfolgte als Reaktion auf eine Anfrage des Koordinators für Internationale Beziehungen der Stadt Rio de Janeiro.

### → **Volkswagen Caminhões e Ônibus:**

- Spende von Schutzhandschuhen für das städtische Gesundheitsamt von Quatis, RJ.
- Teilnahme an einem gemeinsamen Live-Stream von gemeinnützigen Organisationen, Künstlern und Athleten zur Förderung des Wohlbefindens von essenziellen Fachkräften (Stadtreinigung, Gesundheit und Ernährung). VW spendete Lebensmittelkörbe für besonders hilfsbedürftige Familien.
- Spende von Lebensmittelpaketen an LKW-Fahrer. Die Aktion wurde von VWCO gemeinsam mit Restaurants und Straßenverwaltungen durchgeführt.
- Spende in der Fabrik von Volkswagen Caminhões e Ônibus produzierter Face Shields an sechs Kommunalverwaltungen der Region (Barra Mansa, Itatiaia, Porto Real, Quatis, Resende e Volta Redonda) und an eine zahnärztliche Gemeinschaft.

### → **Wintershall DEA**

Spende von 90 Tsd. Reais (etwa 15 Tsd. Euro) an die União Rio - eine Bürgerinitiative, welche diese Mittel für ihre Aktionen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie einsetzte.

### → **SCHOTT Brasil**

Spende von insgesamt 630 Lebensmittelkörben an eine Gemeinde in der Nähe des Unternehmens.

### → **DB International Brasil**

Zwei Spenden an das Institut für Ingenieurwesen in São Paulo, welches diese in Form von Lebensmittelkörben an einkommensschwache Familien weitergab.

### → **Underberg do Brasil**

Das Unternehmen spendete 75.000 Liter Desinfektionsmittel, das von Fiocruz (Fundação Osvaldo Cruz) an Krankenhäuser und einkommensschwache Gemeinden in Rio de Janeiro verteilt wurde. Diese Aktion wurde von Underberg do Brasil koordiniert und von FIOCRUZ, FIRJAN und ÚNICA unterstützt. Die erste Lieferung erfolgte im April, die zweite daraufhin im Juni.





# Eventos para Associados

## Assembleia Geral Ordinária 2020

No dia 17 de junho de 2020 foi realizada a Assembleia Geral Ordinária (AGO) da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro (AHK-RJ), excepcionalmente por meio de videoconferência, realizada através da plataforma digital "Microsoft Teams"; a qual obteve mais de 60 associados inscritos para participarem.



Em razão do contexto desafiador e restritivo trazido pela epidemia do Covid-19, houve mudanças em relação à dinâmica original. A principal delas consistiu na votação antecipada da chapa da diretoria. Para isso, foi solicitado aos associados que verificassem em seus correios eletrônicos o documento a eles encaminhado, em 4 (quatro) de junho último, com a proposta de chapa diretora 2020-2022, e efetuassem seu voto através do formulário online da "Procuração". Ademais, o Relatório Anual com as atividades da AHK de 2019, bem como o respectivo Relatório da Auditoria Financeira, foram também encaminhados previamente, por meio digital.

## Coquetel de Final de Ano

O Coquetel de Fim de Ano é um evento tradicional da AHK Rio, realizado sempre com o intuito de promover um encontro descontraído de comemoração do ano que passou. A versão 2020 não foi diferente em sua 1ª edição 100% online.



O evento, apoiado por Arena Hotéis, Roteiros de Charme e Underberg do Brasil, foi idealizado com o objetivo de celebrar a união e reunir forças para iniciar 2021. Um kit de cerveja e copo Paulaner foi entregue aos associados, e, assim, brindaram todos juntos. Além disso, os 40 participantes desfrutaram de uma palestra sobre "Filosofia de Liderança" ministrada por José Haddad e sorteios de brindes durante a solenidade.

# Veranstaltungen für Mitglieder

## **ORDENTLICHE HAUPTVERSAMMLUNG 2020**

Am 17. Juni 2020, ausnahmsweise per Videokonferenz über die digitale Plattform „Microsoft Teams“, kamen 60 Mitglieder zur ordentlichen Generalversammlung der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro (AHK-RJ) zusammen.



Durch die herausfordernden und beschränkenden Bedingungen der Covid-19-Pandemie kam es zu Veränderungen gegenüber der üblichen Dynamik der Versammlung. Hauptsächlich zu nennen ist hier die vorgezogene Wahl des Vorstandskandidaten, für die den Mitgliedern zunächst am 4. Juni eine Liste mit den vorgeschlagenen Kandidaten für 2020-2022 per E-Mail zugesandt wurde. Daraufhin wurde über ein Online-Formular abgestimmt. Außerdem digital versandt wurden bisher der Jahresbericht mit den Aktivitäten der AHK aus 2019 sowie die jeweiligen Finanzprüfungsberichte.

## **“COQUETEL” ZUM JAHRESENDE**

Der “Coquetel” zum Jahresende ist eine traditionelle Veranstaltung der AHK Rio, die ein lockeres Beisammensein zur Feier des zu Ende gehenden Jahres darstellt. Die Feier im Jahr 2020 schloss an diese Tradition an, auch wenn sie zu 100% online stattfand.



Die Veranstaltung, in deren Mittelpunkt das Miteinander und das Sammeln neuer Kräfte für das Jahr 2021 standen, wurde von Arena Hotéis, Roteiros de Charme und Underberg do Brasil unterstützt. Ein Päckchen mit Bier und einem Paulaner-Glas wurde zum gemeinsamen Anstoßen an die Mitglieder verschickt. Darüber hinaus kamen die 40 Teilnehmenden im Laufe der Veranstaltung in den Genuss von Gewinnspielen und eines Vortrags von José Haddad über das Thema „Führungsphilosophie“.

# Formação Profissional

## Curso de Gestão em Energias Renováveis – GENRE – conclusão 2020

Após seis meses de aulas teóricas e práticas, o Curso GENRE foi finalizado com as apresentações dos projetos sobre energia solar fotovoltaica, instalação híbrida de energia e geração de energia a partir de biogás, entre outros. Os alunos receberam o certificado de especialização pela Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ, em parceria com a Câmara de Comércio Brasil-Alemanha do Rio de Janeiro, AHK Rio.



## EUREM 2020

A Pós Graduação em Eficiência Energética - EUREM completou mais um ano ação no Rio de Janeiro com a terceira turma em parceria com a COPPE/UFRJ.

Devido a pandemia, as turmas do curso ocorreram 100% online, trazendo maior alcance ao público brasileiro e a flexibilidade dos meios digitais. Qualitativamente, a oferta se expande em âmbito nacional, e se torne referência em tópicos como "Indústria 4.0 com foco na eficiência energética e Green IT".

Em outubro de 2020, o ex-aluno da AHK Rio, Patrício Junqueira, foi o primeiro brasileiro a apresentar um trabalho técnico na conferência mundial EUREM. Ele foi convidado para apresentar seu projeto "Energy Concept" durante o evento.



## DHLA

Os estudantes do Curso Dual Study em Administração pela Associação Educacional Dom Bosco iniciam o primeiro processo de rotação nas empresas formadoras. Os 33 alunos estão integrados às empresas, que já buscam vagas para a segunda turma do Programa.

## Pulsar completou 4 anos em 2020

Em 2020, o Programa de Capacitação para Profissionais Paradesportivos completou 4 anos de execução. O Programa Pulsar surgiu da parceria AHK Rio, Instituto Incluir e a Universidade Alemã de Esportes de Colônia (Deutsche Sporthochschule Köln), após os Jogos Paralímpicos de 2016, sediados no Rio de Janeiro. O projeto teve como objetivo qualificar profissionais da área de educação, educação física, psicologia, fisioterapia, pedagogia, nutrição e enfermagem, a lidar com temáticas da inclusão e diversidades de PcDs.



Pulsar

4º

Ano Consecutivo

+

??

Alunos Formados

## Projeto Inovação e Inclusão

Pelo segundo ano a AHK desenvolveu o Projeto Inovação e Inclusão em parceria com a Fábrica de Start Ups. O objetivo foi diminuir o número de vagas ociosas do Programa Jovem Aprendiz através do desenvolvimento de ferramentas e do aumento da informação. No Rio de Janeiro, apenas 50 mil das 90 mil vagas para o Programa Jovem Aprendiz estão preenchidas. O processo aconteceu através de um concurso de Start Ups selecionadas para fases de desenvolvimento e aceleração seguindo a metodologia Fabstart.



Cinco empresas foram selecionadas para participar do programa de aceleração I<sup>2</sup> 2020, com o objetivo de aumentar a eficiência do programa nacional de inserção de jovens no mercado de trabalho. Entre setembro e novembro, as startups Aporé, EduJob, Intellecta Games, Se Oriente e Taqe desenvolveram suas soluções e fizeram provas de conceito com pequenas e médias empresas no Rio de Janeiro. A Fábrica de Startups e a Câmara Brasil-Alemanha foram responsáveis pela intermediação com o mercado.



## **IWAMI - Online e orientado para a prática da aplicabilidade**

AHK Rio de Janeiro inova na criação de um currículo único, cujo foco é em gestão de Recursos Hídricos na Indústria. O formato online permitiu que os alunos fossem orientados por especialistas de uma das maiores empresas no campo da hidroeficiência no país. O curso contou com o apoio da ABES, a fim de intensificar a estrutura digital do mesmo.



## **Estudo realizado em 2020 pelo Departamento de Formação Profissional da AHK Rio**

Estudo de mercado realizado pela Câmara Alemã do Rio e fomentado pela Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH sobre o potencial de formação profissional na área e economia circular no estado do Rio de Janeiro.

Foi feita uma análise da demanda atual e futura por profissionais nos setores de resíduos sólidos urbanos (RSU) e economia circular em três municípios da região metropolitana, sendo estes o Rio de Janeiro, Duque de Caxias, Niterói, e Nova Friburgo. Ao observar este contexto, identificou-se o potencial destas áreas para a geração de novos empregos. Desta forma, o estudo apresentou condutas mais sustentáveis do setor de RSU, especificando as qualificações e competências futuramente procuradas por atores dos setores público e privado destes temas.



# Berufsbildung

## **Management Erneuerbarer Energien – GENRE – Abschluss 2020**

Nach sechs Monaten theorie- und praxisorientiertem Unterricht wurde der GENRE-Kurs mit Projektpräsentationen u.a. über Photovoltaik, hybride Energieanlagen und Energieerzeugung durch Biogas abgeschlossen. Die Studierenden erhielten ein Zeugnis über die Spezialisierung von der Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ, in Kooperation mit der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro, AHK Rio.



## **EUREM 2020**

Der postgraduale Studiengang im Bereich Energieeffizienz – EUREM startete mit seinem dritten Jahrgang in ein weiteres Jahr Präsenz in Rio de Janeiro in Partnerschaft mit COPPE/UFRJ.

Aufgrund der Pandemiesituation fand der Unterricht in diesem Jahr zu 100% online statt, was eine größere Reichweite für das brasilianische Publikum und die Flexibilität der digitalen Plattformen mit sich brachte. Das qualitative Angebot weitet sich bundesweit aus und wird immer mehr zum Referenzpunkt für Themen wie „Industrie 4.0 mit Schwerpunkt auf Energieeffizienz und Green IT“.

Im Oktober 2020 war Patrício Junqueira, Alumnus der AHK Rio, der erste Brasilianer, der einen Fachbeitrag auf der globalen EUREM-Konferenz präsentierte. Er wurde eingeladen, um bei der Veranstaltung sein Projekt „Energy Concept“ vorzustellen.



## **DHLA**

Die Studierenden des Kurses DHLA Dual Study in Wirtschaftswissenschaften der Associação Educacional Dom Bosco beginnen ihre erste Praxisphase in den Ausbildungsbetrieben. Die 33 Studierenden sind in Unternehmen eingebunden, welche bereits nach freien Stellen für den nächsten Jahrgang des Programms suchen.

## Pulsar wurde 2020 4 Jahre alt

Im Jahr 2020 feierte das Ausbildungsprogramm für Fachkräfte aus dem Behindertensport sein 4-jähriges Bestehen. Das Programm Pulsar entstand im Anschluss an die Paralympischen Spiele 2016 in Rio de Janeiro aus einer Partnerschaft der AHK Rio mit dem Instituto Incluir und der Deutschen Sporthochschule Köln. Ziel des Projekts ist es, Fachkräfte aus den Bereichen Bildung, Sportunterricht, Psychologie, Physiotherapie, Pädagogik, Ernährung und Pflege für den Umgang mit Thematiken wie Inklusion und Vielfalt auszubilden.



Pulsar

4

aufeinander  
folgende Jahre

+

??

Absolventinnen  
und Absolventen

## Projekt Innovation und Integration startete ins zweite Jahr

Bereits zum zweiten Mal in Folge führte die AHK, gemeinsam mit der Startup-Factory, das Projekt Innovation und Integration durch. Ziel des Projekts ist es, die Anzahl der unbesetzten Plätze im Programm „Jovem Aprendiz“ mithilfe der Entwicklung von Werkzeugen und der Verbreitung von Informationen zu mindern. In Rio de Janeiro sind derzeit nur 50 Tausend der 90 Tausend Plätze des Programms „Jovem Aprendiz“ besetzt. Das Projekt wurde als Wettbewerb durchgeführt, bei dem ausgewählte Start-Ups die auf der Fabstart-Methodik basierenden Projektphasen „Entwicklung“ und „Beschleunigung“ durchlaufen.



Fünf Unternehmen wurden für die Beschleunigungsphase des Programms I<sup>2</sup> ausgewählt, das die Effizienz des staatlichen Förderprogramms zur Integration junger Menschen in den Arbeitsmarkt verbessern soll. Zwischen September und November entwickelten die Startups Aporé, EduJob, Intellecta Games, Se Oriente und Taqe ihre Ideen und führten Machbarkeitsstudien mit kleinen und mittelständigen Unternehmen in Rio de Janeiro durch. Die Startup-Factory und die AHK Brasilien waren dabei für die Vermittlung mit Marktteilnehmern zuständig.

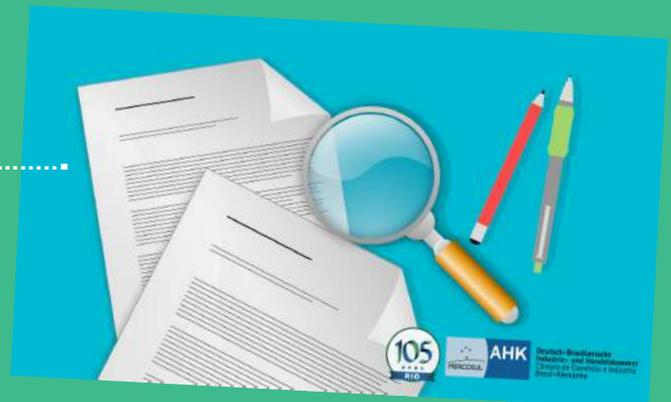
## ***IWAMI – Online und anwendungsorientiert***

Die AHK Rio erstellte einen innovativen und einzigartigen Lehrplan, dessen Fokus auf dem Management von Wasserressourcen in der Industrie liegt. Das Online-Format ermöglichte es den Studierenden, von Experten eines der größten Unternehmen des Landes im Bereich Wassereffizienz zu lernen. Die Verbesserung der digitalen Struktur des Kurses wurde von ABES unterstützt.



## ***Studie der Abteilung für Berufsbildung der AHK Rio***

Marktstudie, erstellt durch die Aushandelskammer Rio und gefördert durch die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, über das Potential der Berufsbildung im Bereich Kreislaufwirtschaft im Bundesstaat Rio de Janeiro.



Im Rahmen dieser Marktstudie wurde eine Analyse der aktuellen und in Zukunft zu erwartenden Nachfrage nach Fachkräften in den Bereichen Siedlungsabfälle und Kreislaufwirtschaft in drei Bezirken der Metropolregion durchgeführt (Rio de Janeiro, Duque de Caxias, Niterói und Nova Friburgo). In diesem Zusammenhang konnte das Potential der betrachteten Gebiete für die Schaffung neuer Arbeitsplätze identifiziert werden. Darüber hinaus stellte die Studie nachhaltigere Vorgehensweisen für den Umgang mit Siedlungsabfall heraus und identifizierte Qualifikationen und Kompetenzen, die in der Zukunft von öffentlichen und privaten Akteuren des Sektors stärker nachgefragt werden.

# Feiras e Delegações

## Webinar Brasil-Alemanha e apresentação da plataforma German Greentech

No dia 8 de dezembro de 2020, a AHK Rio organizou um webinar sobre saneamento básico no Brasil em nome do Ministério Federal Alemão do Meio Ambiente, Conservação da Natureza e Segurança Nuclear (BMU). Os palestrantes do evento foram: Sra. Nilgün Parker, chefe da Unidade de Política Financeira Sustentável, Meio Ambiente e Fomento ao Comércio Exterior; Thomas Deutzmann, responsável pelo Fórum Regional América Latina no German Water Partnership e.V.; Loana von Gaevernitz Lima, diretora Executiva Adjunta da AHK Rio; Klaus Nelting, CEO da Aqua & Waste International; Daniel Engel e Ana Luci Limonta Esteves Grizzi, ambos da Veirano Advogados; e Carla Carneiro, chefe de Assessoria Internacional no Ministério de Desenvolvimento Regional (MDR).



O webinar exclusivo utilizou tradução simultânea para informar os interessados alemães e brasileiros sobre o projeto atual, que está sendo realizado em vista da abertura progressiva do mercado brasileiro e do potencial comercial específico da indústria hídrica brasileira. Isto resultou no novo website, que promove outras atividades e iniciações comerciais: [www.germangreentech.com.br](http://www.germangreentech.com.br).

## Expo Virtual Alemanha e América Latina

Unindo a Alemanha e América Latina em um mesmo espaço virtual, a Expo Virtual Alemanha é a primeira feira virtual multissetorial organizada pelas Câmaras de Comércio e Indústria Alemã da América Latina.



O evento aconteceu entre os dias 14 e 17 de julho com a presença de mais de 200 expositores internacionais, abordando as perspectivas do mercado alemão e latino-americano, além de fornecer um ótimo networking empresarial! Fizeram parte do stand da AHK Rio 10 empresas, que são as seguintes: Bartec, Denninghoffs, DigitAle, Laboratórios BBraun, Leser, Lote44, Porto do Açu, Rippo, Transportes Carvalho, World Chain.



## Conferência Brasil-Alemanha sobre Tecnologias e Soluções para a Economia Circular e Reciclagem

No dia 24 de novembro de 2020, a AHK Rio sediou uma conferência para discutir as últimas tecnologias e soluções para o setor da economia circular e da reciclagem. Especialistas alemães e brasileiros apresentaram as oportunidades e os desafios deste setor no Brasil.

O evento, que teve 281 ouvintes inscritos, proporcionou uma oportunidade única para conhecer as melhores práticas e soluções tecnológicas, e gerar um ambiente favorável ao networking e a novos negócios.

A conferência contou com os palestrantes Dirk Augustin, Cônsul Geral da República Federal da Alemanha no Rio de Janeiro; Christine Horn, Consultora IVC2 no Ministério de Economia e Energia da Alemanha; Carlos RV Silva Filho, Diretor Presidente, Associação Brasileira de Empresas de Limpeza Pública e Resíduos Especiais (Abrelpe); Bettina Duran, Consultora de Cooperação para o Desenvolvimento, German RETech Partnership. Empresas alemãs participantes também tiveram espaço para suas apresentações, foram elas: Doppstadt Umwelttechnik GmbH, Rewald GmbH, 2G Energy AG, Input Engineering, Rittet Umwelttechnik GmbH, wero GmbH, SK Rohstoffhandel und Beratung GmbH, Zertificon Solutions GmbH e Almatech GmbH.



## Feira Rio Oil & Gas 2020

Há 38 anos, a Feira Rio Oil & Gas é maior plataforma de negócios e conhecimento da América Latina para a indústria de óleo, gás e biocombustíveis. Em 2020, a Rio Oil & Gas aconteceu de 1 a 3 de dezembro de 2020 como uma exposição virtual, um aquecimento para a exposição presencial a ser realizada de 21 a 24 de setembro de 2021. Além disso, a Rio Oil & Gas lançará uma nova plataforma digital que conectará constantemente o setor através de atividades e conteúdos virtuais. A AHK Rio esteve presente com o pavilhão Alemão-Europeu, onde pôde atender a muitos participantes importantes e fazer novos contatos. No evento, foram expositores da AHK Rio, DPC e I.Safe Mobile.





# Messen und Delegationen

## **Deutsch-Brasilianisches Webinar und Vorstellung der Plattform German Greentech**

Für den 8. Dezember 2020 organisierte die AHK Rio im Auftrag des Deutschen Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) ein Webinar über die brasilianische Trink- und Abwasserversorgung. Die Referenten der Veranstaltung waren: Frau Nilgün Parker, Leiterin der Abteilung Nachhaltige Finanzpolitik, Umwelt und Außenwirtschaftsförderung;

Thomas Deutzmann, verantwortlich für das Regionalforum Lateinamerika bei German Water Partnership e.V.; Loana von Gaevernitz Lima, stellvertretende Geschäftsführerin der AHK Rio; Klaus Nelting, Geschäftsführer von Aqua & Waste International; Daniel Engel und Ana Luci Limonta Esteves Grizzi, beide von Veirano Advogados; und Carla Carneiro, Leiterin der Abteilung Internationale Beratung im Brasilianischen Ministerium für Regionale Entwicklung (MDR).

Dieses exklusive Webinar fand mithilfe von Simultanübersetzung statt, um sowohl deutsche als auch brasilianische Interessierte über das aktuelle Projekt zu informieren, welches im Hinblick auf die fortschreitende Öffnung des brasilianischen Marktes und das vielversprechende Marktpotential der brasilianischen Wasserwirtschaft durchgeführt wird. Aus diesem Projekt ging gleichermaßen eine neue Webseite hervor, die über weitere Informationen zu Aktivitäten und Geschäftsanbahnungen verfügt: [www.germangreentech.com.br](http://www.germangreentech.com.br).



## **Virtuelle Messe in Deutschland und Lateinamerika**

Als erste virtuelle multisektorale Messe, die von den deutschen Auslandshandelskammern in Lateinamerika organisiert wurde, brachte die „Expo Virtual Alemanha“ Deutschland und Lateinamerika in einen gemeinsamen virtuellen Raum zusammen.

Die Veranstaltung fand vom 14. bis 17. Juli 2020 mit mehr als 200 internationalen Ausstellern statt und bot nicht nur nähere Einblicke in die Perspektiven des deutschen und des lateinamerikanischen Marktes, sondern stellte gleichermaßen eine hervorragende Möglichkeit zum Networking zwischen Unternehmen dar. Zu den Ausstellern am Stand der AHK Rio zählten die folgenden 10 Unternehmen: Bartec, Denninghoffs, DigitAle, Laboratórios B. Braun, Leser, Lote44, Porto do Açú, Rippo, Transportes Carvalho, World Chain.



## **Deutsch-Brasilianische Konferenz über Technologien und Lösungen für Kreislaufwirtschaft und Recycling**

Am 24. November 2020 veranstaltete die AHK Rio eine Konferenz zum Austausch und zur Diskussion über die neuesten Technologien und Lösungen für den Bereich Kreislaufwirtschaft und Recycling. Experten aus Deutschland und Brasilien stellten dabei die Chancen und die Herausforderungen des Sektors in Brasilien vor.



Die Veranstaltung, zu der sich 281 Teilnehmer angemeldet haben, bot eine vielversprechende Gelegenheit, sich über die besten Praktiken und Technologielösungen zu informieren und in diesem Rahmen Networking und neue Geschäftsideen voranzutreiben.

Referenten bei der Veranstaltung waren Dirk Augustin, Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Rio de Janeiro; Christine Horn, Referentin im deutschen Bundesministerium für Wirtschaft und Energie; Carlos RV Silva Filho, Geschäftsführer des brasilianischen Unternehmensverbands für öffentliche Reinigung und Sonderabfälle (Abrelpe) und Bettina Duran, Beraterin für Entwicklungszusammenarbeit bei German RETech Partnership. Des Weiteren hatten folgende deutsche Unternehmen im Rahmen ihrer Teilnahme die Gelegenheit Präsentationen zu halten: Doppstadt Umwelttechnik GmbH, Rewald GmbH, 2G Energy AG, Input Engineering, Rittec Umwelttechnik GmbH, wero GmbH, SK Rohstoffhandel und Beratung GmbH, Zertificon Solutions GmbH und Almawatech GmbH.

## **Messe Rio Oil & Gas 2020 / 2021**

Seit 38 Jahren ist die Messe Rio Oil & Gas die größte Plattform Lateinamerikas hinsichtlich Geschäftsbeziehungen und Wissensaustausch im Rahmen des Öl-, Gas- und Biokraftstoffsektors.

Im vergangenen Jahr fand die Rio Oil & Gas vom 1. bis zum 3. Dezember 2020 als virtuelle Ausstellung statt, die gleichzeitig auch als Warm-Up für die vom 21. bis 24. September 2021 in Präsenz stattfindende Messe diente. Außerdem startete die Rio Oil & Gas eine neue virtuelle Plattform, welche den Sektor kontinuierlich durch Aktivitäten und digitale Inhalte verbindet. Die AHK Rio war mit dem Deutsch-Europäischen Pavillon vertreten und konnte mit vielen wichtigen Teilnehmern ins Gespräch kommen sowie neue Kontakte knüpfen. Unter den Ausstellern waren z.B. Unternehmen wie DPC und I. Safe Mobile am Stand vertreten.



# Inovação e Sustentabilidade

## Aliança Brasil-Alemanha de Hidrogênio Verde

Em junho de 2020, o governo alemão publicou a Estratégia Nacional de Hidrogênio (NWS), que afirma a vontade de alcançar uma neutralização das emissões de gases de efeito estufa em todos os setores até 2050. Devido às condições climáticas e geográficas, a Alemanha terá que importar hidrogênio e seus derivados PtX. Para este fim, o governo alemão está preparando uma série de medidas para apoiar os países parceiros no estabelecimento de uma indústria de exportação de hidrogênio verde. Em paralelo, é do interesse que os países em questão também desenvolvam e promovam ativamente uma estratégia nacional de hidrogênio. No âmbito da NWS, o governo fornecerá recursos financeiros substanciais durante os próximos anos para apoiar plantas-piloto e iniciativas em países parceiros.

Como país parceiro, o Brasil está bem posicionado para desempenhar um papel importante na produção e exportação de hidrogênio verde e seus produtos derivados no futuro. O Brasil já tem uma geração de eletricidade de mais de 80% a partir de fontes renováveis de energia (solar, eólica e hidrelétrica). Esta porcentagem continuará a aumentar nos próximos anos, especialmente com a expansão das usinas eólicas e solares. Como uma das maiores economias do mundo, o Brasil também oferece condições sólidas em termos de disponibilidade de mão-de-obra qualificada e infra-estrutura. O desenvolvimento futuro da demanda nacional por produtos PtX nos setores agrícola, industrial e de mobilidade também é promissor. As empresas alemãs, atualmente entre as líderes mundiais na tecnologia necessária para construir e operar instalações de produção industrial de hidrogênio verde e produtos PtX downstream, têm subsidiárias no Brasil e uma participação de mercado relevante.

O Rio de Janeiro tem desempenhado tradicionalmente um papel importante no setor energético devido à sua localização e proximidade com campos de petróleo e gás. Empresas importantes como Petrobras, Shell, Eletrobras e outras têm sua sede corporativa na cidade, razão pela qual a cidade é também conhecida como a capital de energia do Brasil. A energia também é uma questão-chave para a AHK Rio. Ela apóia as empresas em seu caminho para uma transição de energia sustentável através de treinamento, eventos e organização de congressos e oficinas, o que lhe dá uma forte rede neste setor. Especialmente no estabelecimento e expansão de novas tecnologias no mercado brasileiro, a AHK Rio ganhou muita experiência nos últimos anos o que está sendo usado para a fomentação de hidrogênio verde no país.

A fim de promover a introdução no mercado de hidrogênio verde e oportunidades de exportação para tecnologias alemãs, as duas Câmaras de Comércio no Exterior (AHK) no Rio de Janeiro e em São Paulo fundaram em 2020 uma Aliança de Hidrogênio verde Brasil. No âmbito desta aliança, todas as atividades relacionadas a este tema estão sendo coordenadas, criando sinergias e reunindo empresas que queiram realizar projetos em conjunto de hidrogênio verde.



**ALIANÇA BRASIL-ALEMANHA DE  
HIDROGÊNIO VERDE**

### **Projeto “Green Hydrogen Lab”. AHK Rio promoveu ação pioneira para o desenvolvimento de hidrogênio verde no Brasil junto com África do Sul**

---

Lançado em outubro de 2019, o projeto foi concluído no dia 12 de fevereiro de 2020 com o consenso geral de que o futuro pertence ao hidrogênio verde como um vetor para resolver os principais desafios climáticos e ambientais.

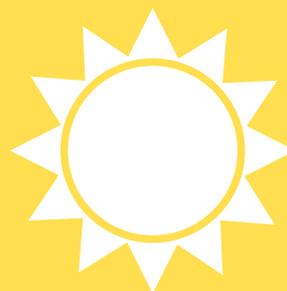


No campo da pesquisa e desenvolvimento já existem múltiplas aplicações de hidrogênio verde sendo testadas e implementadas em diferentes setores da economia, confirmando sua eficácia e viabilidade econômica. A AHK Rio continuará a apoiar este desenvolvimento participando das próximas ações e projetos sobre este tópico e mantendo contato constante com a comunidade nacional e internacional de hidrogênio verde.

### **Solar Payback**

---

Estratégias de marketing e renovação do Projeto de Retorno Solar para aumentar o interesse e a informação sobre a tecnologia SHIP no Brasil. O Projeto concebido pela Iniciativa Internacional do Clima (IKI) e fomentado pela Associação Solar Alemã tem as Câmaras Alemãs do Rio de Janeiro – Brasil, México, Índia e África do Sul como parceiras de implementação.



## **Congresso Brasil-Alemanha de Hidrogênio**

No dia 5 de setembro de 2020, aconteceu o 1º Congresso Brasil-Alemanha de Hidrogênio Verde em parceria da Câmara Brasil-Alemanha de São Paulo e do Rio de Janeiro com a GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit). As opções estratégicas potenciais e importantes para o Brasil foram discutidas durante o congresso por especialistas.



## **H2 Sector Mapping Brasil**

Em nome do Ministério de Minas e Energia (MME), no âmbito da Parceria Energética Brasil-Alemanha, a Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha, no contexto da Aliança Brasil-Alemanha de Hidrogênio Verde, elaborou um mapeamento nacional do setor de hidrogênio verde no Brasil. Este estudo, denominado H2 Sector Mapping Brasil, possui como principal objetivo mapear a indústria e os principais atores acadêmicos e institucionais como um elemento preparatório para o desenvolvimento de um roadmap brasileiro sobre hidrogênio verde. Ansgar Pinkowski (Gerente do Departamento de Inovação) apresentou os resultados do estudo na Expo BW 20 no dia 17 de novembro em São Paulo.

## **Entrevista DIHK e Hanno Erwes, diretor executivo AHK Rio, sobre hidrogênio verde e o mapeamento do setor de H2 no Brasil**

Hanno Erwes participou do fórum virtual "Internationale Märkte und Kooperationen für Grünen Wasserstoff", promovido pelo DIHK. No evento, apresentou uma importante visão sobre o status do hidrogênio verde no Brasil em 2020, e também as perspectivas futuras do setor.



# Grüner Wasserstoff

## **Deutsch-Brasilianische Allianz für grünen Wasserstoff**

Im Juni 2020 veröffentlichte die deutsche Bundesregierung die Nationale Wasserstoffstrategie (NWS), in der sie zentrale Ziele benennt, um bis 2050 alle Sektoren klimaneutral zu gestalten. Aufgrund klimatischer und geographischer Bedingungen wird Deutschland auf Importe von Wasserstoff und seiner PtX-Folgeprodukte angewiesen sein. Aus diesem Grund entwickelt die deutsche Bundesregierung zahlreiche Maßnahmen, die die Partnerländer bei der Etablierung einer exportorientierten Industrie für grünen Wasserstoff unterstützen sollen. Gleichzeitig ist es im Interesse dieser Länder, ebenfalls eigene nationale Wasserstoffstrategien zu entwickeln und diese aktiv zu fördern. Im Rahmen der NWS wird die deutsche Regierung in den nächsten Jahren umfassende finanzielle Mittel zur Verfügung stellen, um Pilotprojekte und Initiativen in Partnerländern zu unterstützen.

Als eines dieser Partnerländer nimmt Brasilien eine entscheidende Position ein, um zukünftig bei der Produktion und beim Export von grünem Wasserstoff und seinen Folgeprodukten eine tragende Rolle zu spielen. Brasilien bezieht bereits heute mehr als 80% seines Stroms aus erneuerbaren Energiequellen (Solar-, Wind- und Wasserkraft). Dieser Anteil soll in den nächsten Jahren noch weiter gesteigert werden, indem vor allem Wind- und Solarkraftanlagen ausgeweitet werden. Darüber hinaus verfügt Brasilien als eine der größten Volkswirtschaften der Welt über günstige Bedingungen mit Blick auf die hohe Verfügbarkeit von qualifizierter Arbeitskraft und Infrastruktur. Zudem ist die zukünftige Entwicklung der Binnennachfrage nach PtX-Produkten in den Sektoren Landwirtschaft, Industrie und Mobilität sehr vielversprechend. Deutsche Unternehmen, die aktuell zu den Weltmarktführern von Technologien für die Herstellung und den Betrieb für Anlagen zur industriellen Produktion von grünem Wasserstoff und PtX-Downstream-Produkten gehören, haben Niederlassungen in Brasilien und verfügen bereits über einen relevanten Marktanteil.

Rio de Janeiro spielt aufgrund seiner Lage und Nähe zu zahlreichen Öl- und Erdgasfeldern traditionell eine wichtige Rolle im Energiesektor Brasiliens. Petrobras, Shell, Eletrobras und andere wichtige Unternehmen der Branche haben hier ihren Firmensitz, weshalb die Stadt auch als Energiehauptstadt Brasiliens verstanden wird. Auch für die AHK Rio ist Energie ein Schwerpunktthema. Sie unterstützt Unternehmen auf einem nachhaltigen Weg in Richtung Energiewende mithilfe von Schulungen, Veranstaltungen, der Organisation von Kongressen und Workshops, was wiederum die Unternehmen mit einem hilfreichen Netzwerk im Sektor ausstattet. Besonders bei der Einführung und der Ausweitung neuer Technologien auf dem brasilianischen Markt hat die AHK Rio in den letzten Jahren viele wertvolle Erfahrungen gesammelt, die sie nun für die Förderung von grünem Wasserstoff in Brasilien nutzt. Um die Markteinführung von grünem Wasserstoff zu unterstützen und Exportchancen für deutsche Technologien zu generieren, haben die beiden Auslandshandelskammern Rio de Janeiro und São Paulo eine Allianz für grünen Wasserstoff in Brasilien gegründet. Im Rahmen dieser Allianz werden alle Aktivitäten zu diesem Thema koordiniert, wodurch Synergien entstehen und Unternehmen zusammengebracht werden, die gemeinsame grüne Wasserstoffprojekte durchführen wollen.



**ALIANÇA BRASIL-ALEMANHA DE  
HIDROGÊNIO VERDE**

**Projekt "Green Hydrogen Lab". AHK Rio bringt, gemeinsam mit Südafrika, wegberreitende Aktivitäten für die Entwicklung von grünem Wasserstoff in Brasilien voran**

---



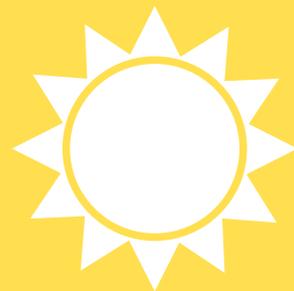
Das im Oktober 2019 gestartete Projekt wurde am 12. Februar 2020 mit dem allgemeinen Ziel abgeschlossen, dass die Zukunft dem grünen Wasserstoff als Vektor zur Lösung der größten Klima- und Umweltherausforderungen gehöre.

Im Bereich der Forschung und Entwicklung existieren bereits zahlreiche Anwendungen von grünem Wasserstoff, die in verschiedensten Sektoren der Wirtschaft getestet und umgesetzt werden und seine Wirksamkeit und wirtschaftliche Machbarkeit bestätigen. Die AHK Rio wird diese Entwicklung weiter unterstützen, indem sie an den bevorstehenden Aktionen und Projekten zum Thema grüner Wasserstoff teilnimmt und in ständigem Kontakt und Austausch mit der brasilianischen und der weltweiten Gemeinschaft für grünen Wasserstoff steht.

**Solar Payback**

---

Um das Interesse und die Verbreitung von Informationen über SHIP-Technologien in Brasilien zu erhöhen, werden Marketingstrategien eingesetzt und das Projekt "Solar Payback" erneuert. Das Projekt wurde von der Internationalen Klimaschutzinitiative (IKI) konzipiert und vom Bundesverband Solarwirtschaft e.V. gefördert, die Auslandshandelskammern in Rio de Janeiro (Brasilien), Mexiko, Indien und Südafrika agieren als Umsetzungspartner.



## **Deutsch-Brasilianischer Wasserstoffkongress**

---

Am 5. September 2020 begann der 1. Deutsch-Brasilianische Kongress über grünen Wasserstoff als Kooperation der Deutsch-Brasilianischen Handelskammern São Paulo und Rio de Janeiro mit der GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit). Während des Kongresses fanden Debatten zu potenziellen Strategien für Brasilien statt.



## **H2 Sector Mapping Brasilien**

---

Im Kontext der Deutsch-Brasilianischen Allianz für grünen Wasserstoff erarbeitete die Industrie- und Handelskammer in Brasilien, im Auftrag des Ministeriums für Bergbau und Energie (MME), eine Studie zum brasilianischen Sektor für grünen Wasserstoff. Das Hauptziel der Studie "H2 Sector Mapping Brasil", die im Rahmen der Deutsch-Brasilianischen Energiepartnerschaft als vorbereitendes Element für die Entwicklung einer brasilianischen Roadmap über grünen Wasserstoff entstand, ist die Darstellung der Industrie im Allgemeinen und der wissenschaftlichen und institutionellen Hauptakteure. Ansgar Pinkowski, Abteilungsleiter Innovation der AHK Rio, stellte die Ergebnisse der Studie bei der Expo BW 20 am 17.11.2020 in São Paulo vor.

## **Interview DIHK und Hanno Erwes, Geschäftsführer der AHK Rio, über grünen Wasserstoff und das H2-Sector-Mapping in Brasilien**

---

Hanno Erwes nahm am virtuellen Forum "Internationale Märkte und Kooperationen für Grünen Wasserstoff" des DIHK teil und gab nähere Einblicke zu den Entwicklungen rund um das Thema grüner Wasserstoff in Brasilien im Jahr 2020 sowie die Zukunftsaussichten des Sektors.



# Diretoria e Conselho

## Rio de Janeiro 2020/22

*Vorstand und Beirat 2020/22- Rio de Janeiro*

### Presidente/ Präsident

**CORTES, ROBERTO**  
Volkswagen Caminhões e Ônibus

### Vice-Presidentes/ Vizepräsidenten

**SCHLEICHER, CHRISTIAN**  
Bayer S.A

**BUSCHLE JR., ERICH**  
Cia. de Canetas Compactor

**BENDER, BERT**  
Laboratório B.Braun S.A.

**HÜREN, JENS**  
MAN Energy Solutions

**DRALLE, DETLEF**  
HTB Engenharia e Construção S.A

**SALTINI, MARCO**  
Volkswagen Caminhões e Ônibus

**HEPP, KLAUS F.**  
Vulkan do Brasil Ltda.

**FRITZ, JOACHIM**  
LESER Válvulas de Segurança Ltda.

**MOREIRA, JULIO CESAR**  
Wintershall DEA do Brasil Exploração e  
Produção Ltda.

### Vice-Presidente & Tesoureiro/ Vizepräsident & Schatzmeister

**AZEVEDO, MARLUCI**  
Domingues e Pinho Contadores

### Diretores/ Vorstandsmitglieder

**ZIEMER, CHRISTIANE**  
Lufthansa German Airlines & Swiss International

**FIRMO, JOSÉ**  
Porto do Açu

**WAGNER, JÖRG**  
Schott Brasil Ltda.

**ALTSTADT, JUAN MANUEL**  
Herrenknecht do Brasil

**OPPEN, CRISTIAN**  
Landesbank Baden Württemberg LBBW

**PINHO, CRISTINA**  
IBP – Instituto Brasileiro de Petróleo, Gás e  
Biocombustíveis

**KLIEN, THOMAS**  
Multiterminais Alfandegados do Brasil Ltda.

**RIBEIRO, CELSO**  
DC Logistics Brasil Ltda.

**WOLFF, MARKUS**  
Dannemann Siemsen Bigler & Ipanema Moreira

**SIESTRUP, FRANCISCO**  
Protego Brasil Válvulas e Corta-Chamas Ltda.

**EXENBERGER, MARKUS**  
GIZ Cooperação Técnica

**MORI, MAURO**  
Machado Associados

**RUMEN, MARCUS**  
Underberg Latin America

**COSTA FILHO, MILTON**  
Lectas Consultoria Empresarial Ltda.

**KORNAGEL, GUNNAR**  
Fil Tech Rixen

**RAÑA, PAULO**  
Geldbach do Brasil



**LOPES GUSTAVO**  
ARM Logística Ltda.

**POTSCH, FERNANDO**  
Maintrends Inteligência de Mercado

**PELLON, LUIS FELIPE**  
Pellon & Associados Adv. Empresarial

**FIGUEIRA, FABIO AMARAL**  
Veirano Advogados

**LOBO, MARCELLO**  
Pinheiro Neto-Advogados

**MIROW, PETER**  
DB International Brasil

**LAUBENHEIMER, PETER**  
Metamanagement Consultancy

#### **Conselho Consultivo/ Beirat**

**DANNEMANN LUNDGREN, FELIPE**  
Dannemann, Siemsen, Bigler & Ipanema,  
Moreira

**DAMÁZIO DE NORONHA, GUSTAVO**  
Gaia Silva Gaede & Associados

**HELMER, CHRISTIAN**  
MDS Consultores de Seguros e Risco

**MENDONÇA, MÁRIO**  
JMM Consultoria

**MANNHEIMER, SERGIO**  
Andrade & Fichtner Advogados

**MONTEIRO, JURACY**  
Steag Energy Services do Brasil Ltda.

**AMANN, RALF**  
Amann Architects

**WISCHERMANN JR., JÜRGEN**  
Hanseatic Tours

#### **Presidente de Honra/ Ehrenpräsident**

**HAASE, GERHARD M.**  
ENCONTI GmbH

**STÜSSI NEVES, GUILHERME**  
Stüssi-Neves Advogados

**LEONARDOS, GABRIEL F.**  
Kasznar Leonardos Propriedade Intelectual

**BOHNHOF, ROLF MICHAEL**  
Individual

**HAAGEN, WALTER**  
Individual

**DANNEMANN, GERT**  
Individual

**HIERNEIS, GÜNTER**  
Individual

**KÖHLER, CLÁUDIO**  
Vinhas e Pessoa Advogados

**JOST, NESTOR** (*in memoriam*)

**FISCHER, CARL** (*in memoriam*)

**STERN, HANS** (*in memoriam*)

**BATISTA, ELIEZER** (*in memoriam*)

#### **Diretores de Honra/ Ehrenmitglieder des Vorstandes**

**KOSSATZ, MARIO**  
Individual

**BRUM, JOÃO HENRIQUE**  
Individual

**BOHNHOF-GRÜHN, CHRISTA**  
Individual

**DE B. MENEZES, GILSON M.**  
Walter Heuer Auditores

**BUSCHLE, RICHARD DIETER**  
Individual

**SPOHR, MIGUEL**  
Individual

**KLAM, PETER** (*in memoriam*)

#### **Membro Honorário/ Ehrenmitglied**

**ERATH, HERMANN**  
Individual

**NEHAB, WERNER** (*in memoriam*)

# Conheça a nossa equipe

## Unser Team

### PARANÁ

**Gerente Regional/**  
*Geschäftsführung*

**Augusto Michells**

Tel.: (+55 41) 3323-5958

E-mail: ahkparana@ahkbrasil.com

### RIO GRANDE DO SUL

**Diretor Executivo/**  
*Hauptgeschäftsführer*

**Dietmar Sukop**

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: dietmar.sukop@ahkrs.com.br

**Administrativo-Financeiro/**  
*Verwaltung und Finanzen*

**Sandro R. de Assumpção Costa**

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: sandro@ahkrs.com.br

**Associativo e Transferência de**  
**Tecnologia/** *Mitgliederbetreuung*  
*und Technologietransfer*

**Aline Martins**

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: aline.martins@ahkrs.com.br

**Comunicação e Eventos/**  
*Kommunikation und*  
*Veranstaltungen*

**Juliana Müller**

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: juliana.muller@ahkrs.com.br

**Relações Internacionais e Feiras/**  
*Internationalen Angelegenheiten*  
*und Messen*

**Larissa Behling**

Tel.: (+55 51) 3222-5766

E-mail: larissa.behling@ahkrs.com.br

### RIO DE JANEIRO

**Diretoria Executiva/**  
*Hauptgeschäftsführung*

**Hanno Erwes**

Tel.: (+55 21) 2224-2123

E-mail: hanno@ahk.com.br

**Dir. Executiva Adjunta, Entrada**  
**no Mercado e Desenvolvimento**  
**de Negócios/** *Stv.*

*Geschäftsführerin, Markteintritt*  
*und Business Development*

**Loana von Gaevernitz Lima**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 113

E-mail: loana@ahk.com.br

**Assuntos Associativos/**  
*Mitgliedschaft*

**Mayra Marcolino**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 101

E-mail: associativo@ahk.com.br

**Inovação e Sustentabilidade/**  
*Leiter Innovation und*  
*Nachhaltigkeit*

**Ansgar Pinkowski**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 117

E-mail: ansgar@ahk.com.br

**Centro de Competência em**  
**Transição Energética/**  
*Kompetenzzentrum*  
*Energy Transition*

**Natália Chaves**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 109

E-mail: energia@ahk.com.br

**Coordenação de Eventos/**  
*Eventmanagement*

**Mayra Marcolino**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 101

E-mail: associativo@ahk.com.br

**Formação Profissional/** *Berufliche*  
*Aus- und Weiterbildung*

**Natasha Costa**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 105

E-mail: natasha@ahk.com.br

**Administrativo e Informática/**  
*Verwaltung und Informatik*

**Renata Xavier**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal 106

E-mail: renata@ahk.com.br

**Entrada no Mercado e**  
**Desenvolvimento de Negócios/**  
*Markteintritt and Business*  
*Development*

**Andreas Olpp**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal: 107

E-mail: andreas@ahk.com.br



**Entrada no Mercado,  
Desenvolvimento de Negócios  
& Comunicação/ Markteintritt,  
Business Development &  
Kommunikation**

**Ana Beatriz Naitzel**

Tel.: (+55 21) 2224-2123 ramal: 108

E-mail: anabeatriz@ahk.com.br

**PULSAR - Programa  
de Capacitação para  
Profissionais Paradesportivos/  
Ausbildungsprogramm  
für Fachkräfte aus dem  
Behindertensport „Pulsar“**

**Natasha Costa**

Tel.: (+55 21) 2224 2123 ramal 105

E-mail: natasha@ahk.com.br

## SÃO PAULO

**Vice-Presidência Executiva/  
Hauptgeschäftsführung**

**Thomas Timm**

Tel.: (+55 11) 5187-5202

E-mail: secgeral@ahkbrasil.com

**Vice-Presidência de  
Marketing e Vendas/ Stv.  
Hauptgeschäftsführung**

**Lars Grabenschroer**

Tel.: (+55 11) 5187-5202

E-mail: secgeral@ahkbrasil.com

**Assuntos Associativos/  
Mitgliedschaft**

**Nina Garcia**

Tel.: (+55 11) 5187-5194

E-mail: associativo@ahkbrasil.com

**Market Entry and Business  
Development Services**

**Ricardo Castanho**

Tel.: (+55 11) 5180-5213

E-mail: comex@ahkbrasil.com

**Comunicação Social/  
Öffentlichkeitsarbeit**

**Stephanie Marcucci Viehmann**

Tel.: (+55 11) 5187-5126

E-mail:

diretoria.comunicacao@ahkbrasil.com

**Cooperação para o  
Desenvolvimento Sustentável/  
Zusammenarbeit für nachhaltige  
Entwicklung**

**Dr. Bernd dos Santos Mayer**

ExperTS

Tel.: (+55 11) 5180-4552

E-mail: cimexpert@ahkbrasil.com

**Eventos/ Veranstaltungen**

**Andreia Santos**

Tel.: (+55 11) 5187-5140

E-mail: eventos@ahkbrasil.com

**Financeiro e Pessoal/  
Finanzen und Personal**

**José Daniel Guzmán Rosas**

Tel.: (+55 11) 5187-5117

E-mail:

diretoria.financeiro@ahkbrasil.com

**Formação Profissional/  
Berufsbildung**

**Lars Grabenschroer**

Tel.: (+55 11) 5187-5178

E-mail: dual@ahkbrasil.com

**Informática/ Informatik**

**Ricardo Strazzi**

Tel.: (+55 11) 5187-5141

E-mail: diretoria.ti@ahkbrasil.com

**Inovação/ Innovation**

**Bruno Vath Zarpellon**

Tel.: (+55 11) 5187-5164

E-mail: inovacao@ahkbrasil.com

**Jurídico/ Recht**

**Dra. Claudia Bärmann Bernard**

Tel.: (+55 11) 5187-5216

E-mail: juridico@ahkbrasil.com

**Mineração e Recursos Minerais/  
Bergbau und Rohstoffe**

**Alessandro Colucci**

Tel.: (+55 11) 5187-5105

E-mail: rohstoffe@ahkbrasil.com

**Qualidade/ Qualität**

**Désirée Bertoli**

Tel.: (+55 11) 5187-5141

E-mail: qualidade@ahkbrasil.com

**Secretaria Geral/ Büroleitung**

**Silvina Nufer**

Tel.: (+55 11) 5187-5202

E-mail: secgeral@ahkbrasil.com

## Nossa Matriz/ Unser Mutterhaus

**BERLIM**

Deutscher Industrie- und  
Handelskammertag  
Breite Straße 29 10178  
Berlin - Deutschland  
Tel.: (+49 30) 2030-82308

# Top-Partners

## Rio de Janeiro

### DIAMANT



Caminhões  
Ônibus

### GOLD



wintershall dea



communicate. connect. collaborate.



MAN Energy Solutions

Stüssi-Neves  
Advogados

### SILBER



Mobilidade superando fronteiras



The-Safety-Valve.com



Lufthansa



MANNHEIMER,  
PEREZ E LYRA  
ADVOGADOS



PROTEGO

DANNEMANN  
SIEMSEN

VULKAN

LB  $\equiv$  BW

